Laços de família de Clarice Lispector

Sandra Assunção, Ilana Heineberg, Michel Riaudel

▶ **To cite this version:**

Sandra Assunção, Ilana Heineberg, Michel Riaudel. Laços de família de Clarice Lispector. HispanismeS, 15, 2020, 10.4000/hispanismes.287 . hal-03670407

HAL Id: hal-03670407
https://hal.parisnanterre.fr/hal-03670407

Submitted on 17 May 2022

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial 4.0 International License

Laços de família de Clarice Lispector

Présentation

Dossier Laços de família *de Clarice LispectorDossier* Laços de família *de Clarice Lispector*

Thematic Dossier Laços de família *de Clarice Lispector*

Sandra Assunção, Ilana Heineberg et Michel Riaudel

Clarice Lispector aurait eu cent ans le 10 décembre 2020. L'écrivaine brésilienne d'origine juive ukrainienne a bouleversé le canon littéraire brésilien lorsque, en 1943, elle publia son premier roman *Perto do coração selvagem*. À travers une prose poétique marquée par une immersion profonde à l'intérieur des personnages, elle propose un récit d'une grande densité psychologique et philosophique inhabituelle dans le panorama littéraire national, alors très ancré sur les questions socio-régionales. Par son langage innovant, Clarice Lispector figure parmi les grands noms de la littérature brésilienne, et même de la littérature tout court. Son œuvre a fait l'objet d'un grand nombre d'études et de thèses, au Brésil comme à l'étranger. En France, elle a été traduite dès 1954 et a notamment retenu l'intérêt de l'écrivaine Hélène Cixous, au moment où les éditions *Des femmes* reprenaient le flambeau de sa publication en langue française avec *La Passion selon G. H.* (1978).

Quand les nouvelles de *Laços de família* (1960) sont inscrites au programme de l'option portugais de l'agrégation d'espagnol (concours 2020, puis 2021), le recueil fête, lui, ses soixante ans d'existence. Accueilli par ses contemporains comme une réussite formelle et thématique du récit court, il précède *A paixão segundo G.H.* (1964), l'un des romans les plus salués des spécialistes. La majorité des textes du recueil avaient été précédemment publiés dans le recueil *Alguns contos* (1952) et à partir de 1959 dans le magazine *Senhor*. Le soin dispensé à l'architecture de *Laços de família*, les thématiques abordées et les choix stylistiques et linguistiques mis en œuvre offrent un concentré de l'écriture lispectorienne.

Le titre du livre renvoie à un fil conducteur important de l'œuvre de Clarice Lispector. En effet, le lien entre les personnages – qu'il soit familial, humain ou, plus largement encore, avec le vivant – fonctionne comme le fil rouge de chaque récit. Quotidien et transcendance, féminin et masculin, animal et humain, familier et étranger se côtoient, se contredisent et se transforment de manière surprenante à chaque récit, conférant parfois un aspect mystérieux à son écriture. Sans l'article de la nouvelle « Os laços de família », ces liens ont une portée plus abstraite, pour désigner ce qui unit, réunit, rend solidaire, mais aussi ce qui attache et emprisonne.

Avec l'objectif pédagogique d'offrir aux agrégatifs d'espagnol ayant choisi l'option portugais des outils pour mieux préparer cette épreuve orale, qui consiste à lire, traduire et expliquer un passage du livre au programme, nous proposons des analyses littéraires consacrées à chacune des treize nouvelles de *Laços de família*. Des enseignants-chercheurs du Brésil, du Portugal, d'Angleterre et de France, parmi lesquels des spécialistes renommés de l'autrice et des enseignants assurant la préparation à cette épreuve, signent les treize études qui composent ce dossier. Si les contributeurs se sont centrés sur l'explication et l'analyse de la construction textuelle d'une seule nouvelle, ils ne s'interdisent pas de mettre en relation d'autres récits de *Laços de família* dans le but d'en dégager des perspectives communes. L'ordre des études ici réunies suit celui des nouvelles que Clarice Lispector avait choisi pour agencer *Laços de família.*

Ce dossier thématique d'*HispanismeS* constitue une opportunité de rendre hommage à une autrice majeure de la littérature brésilienne, et ce à travers un travail conjoint entre des enseignants-chercheurs de différents horizons.

AUTEURS

SANDRA ASSUNÇÃO

Université Paris Nanterre

ILANA HEINEBERG

Université Bordeaux Montaigne

MICHEL RIAUDEL

Sorbonne Université